

**METIERS DE L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES VIVANTES : ANALYSER, TRADUIRE, TRANSMETTRE, INTERAGIR**

Enseignant(s) responsable(s) du parcours : Catherine Sablonnière, catherine.sablonniere@univ-rennes2.fr et Giovanna Sparacello, giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr

Enseignements à suivre du semestre 3 au semestre 6

Capacité d'accueil : 40 étudiants

Public non concerné : étudiants inscrits au SUED et étudiants dispensés d'assiduité



Ce parcours nécessite de la part des étudiants une assiduité au cours et aux ateliers, ainsi qu'une implication importante tout au long de l'année.

Objectifs d'apprentissage : Appréhender le métier d'enseignant de langues vivantes : l'environnement professionnel et les prérequis nécessaires à sa pratique. Utiliser des outils pédagogiques et de didactisation des savoirs.

Descriptif :

Le parcours s'organise sur quatre semestres et prend en compte la spécificité des métiers de l'enseignement et plus particulièrement de celui des langues. Après une contextualisation de la profession (semestre 3) il s'agit de revenir sur les prérequis du métier et de proposer une première approche des outils nécessaires à la pratique professionnelle (semestre 4 et 5), dans ses aspects théoriques et techniques. Enfin (semestre 6), on insistera sur la construction concrète d'une séance pédagogique et sur la spécificité des publics destinataires, tout en insistant sur la capacité à s'interroger sur ses pratiques, en s'appuyant sur les autres acteurs de ce champ professionnel.

Chaque module est constitué de cours magistraux, de travaux dirigés, d'ateliers et de conférences de professionnels (2h min/semestre).

Compétences visées :

- Appréhender l'histoire de la discipline et les méthodes éducatives associées
- Réfléchir sur l'acte de traduire, les théories et les pratiques
- Utiliser les outils de l'enseignant des langues
- Pratiquer la recherche documentaire et la réflexion sur la didactisation des savoirs
- Approche interactive du métier dans le contexte professionnel

**+ Conseillé pour exercer dans le domaine de :**

- Enseignement secondaire et supérieur
- Métiers de la recherche
- Métiers de la traduction

Activités pédagogiques :

- Enseignements théoriques associés à des ateliers pratiques animés par des intervenants extérieurs (professionnels de l'enseignement et de la traduction, ingénieurs pédagogiques)
- Conférences de professionnels

Contenu de formation

Semestre	Enseignements	Compétences visées par enseignement	Modalités d'évaluation
Semestre 3	Le métier de l'enseignant, perspective historique – 12h CM et 12h TD <i>Code :</i>	<ul style="list-style-type: none">- connaissance des politiques et des méthodes éducatives- approche critique des manuels scolaires- appréhender les pédagogies innovantes	CC ou ET (écrit 1h, dossier, oral)
Semestre 4	Enseigner des langues : les transferts culturels et les problèmes de traduction – 12h CM et 12h TD <i>Code :</i>	<ul style="list-style-type: none">- approche du texte et de la traduction, dans sa dimension historique : connaissance des théories- observer des textes littéraires traduits	CC ou ET (écrit 1h, dossier, oral)
Semestre 5	Construire un cours : Recherche bibliographique et corpus de texte – 12h CM et 12h TD <i>Code :</i>	<ul style="list-style-type: none">- établir un corpus, hiérarchiser les sources et établir des réseaux de sens entre celles-ci, pour se familiariser avec l'épreuve écrite du CAPES- construire une séquence de cours cohérente- connaissance du numérique	CC ou ET (écrit 1h, dossier, oral)
Semestre 6	Transmettre : Didactisation des savoirs et interaction avec le monde professionnel – 12h CM et 12h TD <i>Code :</i>	<ul style="list-style-type: none">- transmettre une analyse et une réflexion critique sans appauvrir ou trahir un document- connaître la spécificité des publics destinataires- mobiliser les outils numériques	CC ou ET (écrit 1h, dossier, oral)

*** Attention : Le volume horaire du semestre 6 est renforcé de 24h, mais n'est pas comptabilisé comme un 2^e UEO. Vous devez donc choisir un 2^e UEO en complément au semestre 6.**